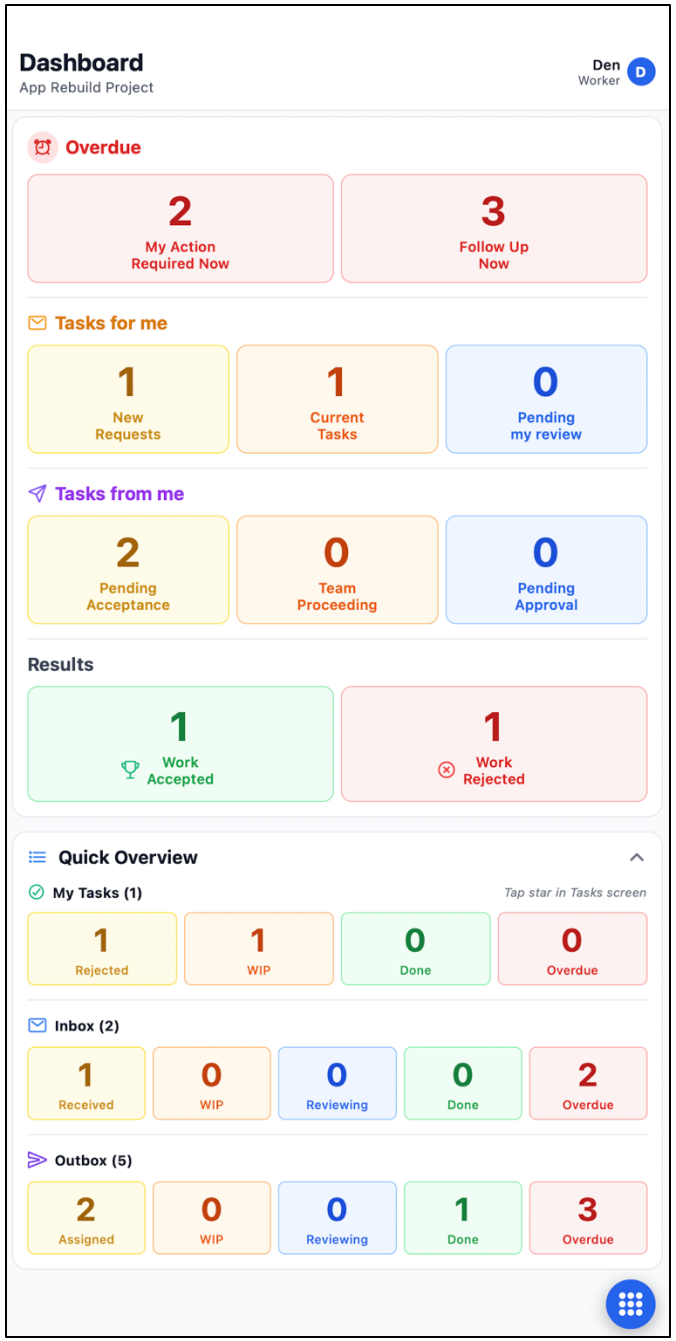
Dashboard Screen

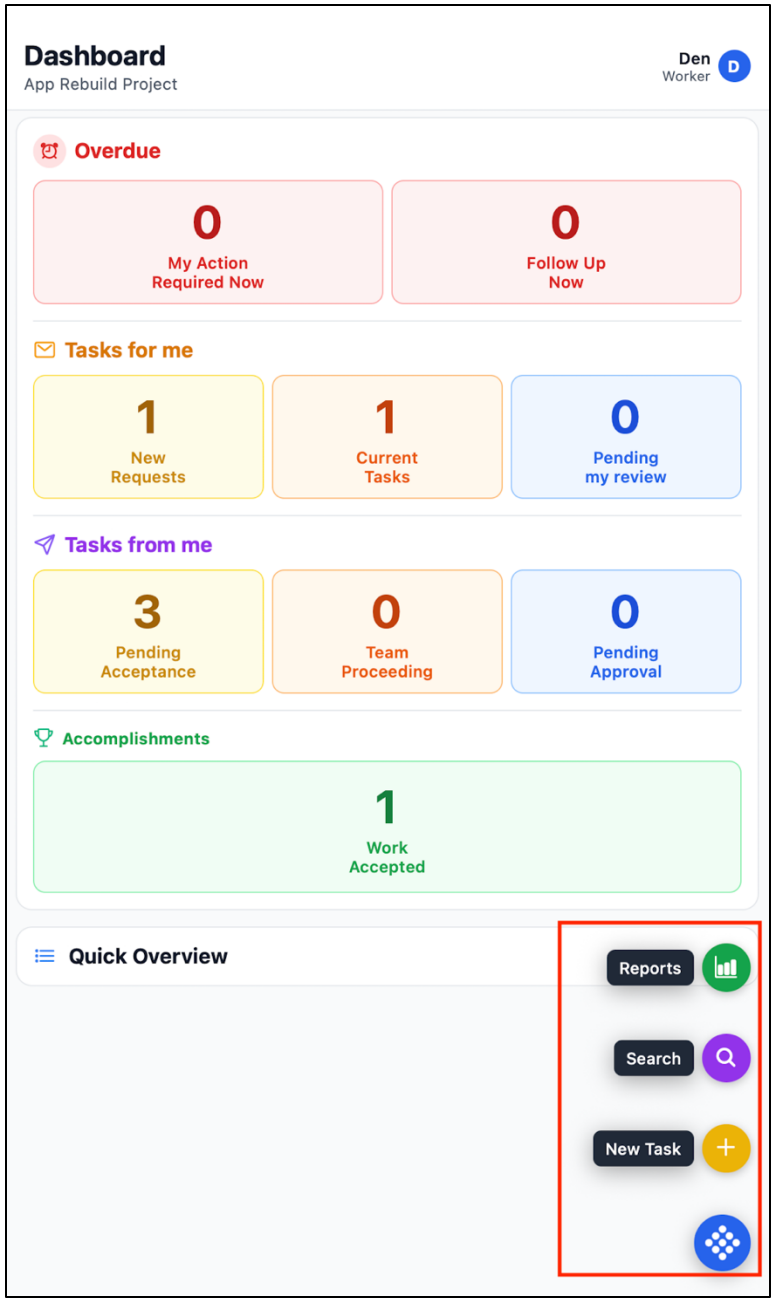


Item	English	Chinese
1	Dashboard	儀表板
2	<Project Name>	<Project Name>
3	Overdue	逾期
4	My Action Required Now	立即行動
5	Follow Up Now	立即跟進
6	Tasks for me	我的工作
7	New Requests	新工作請求
8	Current Tasks	目前任務
9	Pending my review	等待我的審核
10	Tasks from me	發送工作
11	Pending Acceptance	等待接受
12	Team Proceeding	團隊進行中
13	Pending Approval	等待審批
14	Accomplishments	完成的工作
15	Work Accepted	接受的工作
16	Quick Overview	概覽
17	My Tasks	我的工作
18	Rejected	被拒絕
19	WIP	進行中
20	Done	完成

Item	English	Chinese
21	Overdue	逾期
22	Inbox	收件箱
23	Received	已收到
24	Reviewing	檢閱中
25	Outbox	寄件箱
26	Assigned	已分配
27	Work Rejected	工作被拒絕

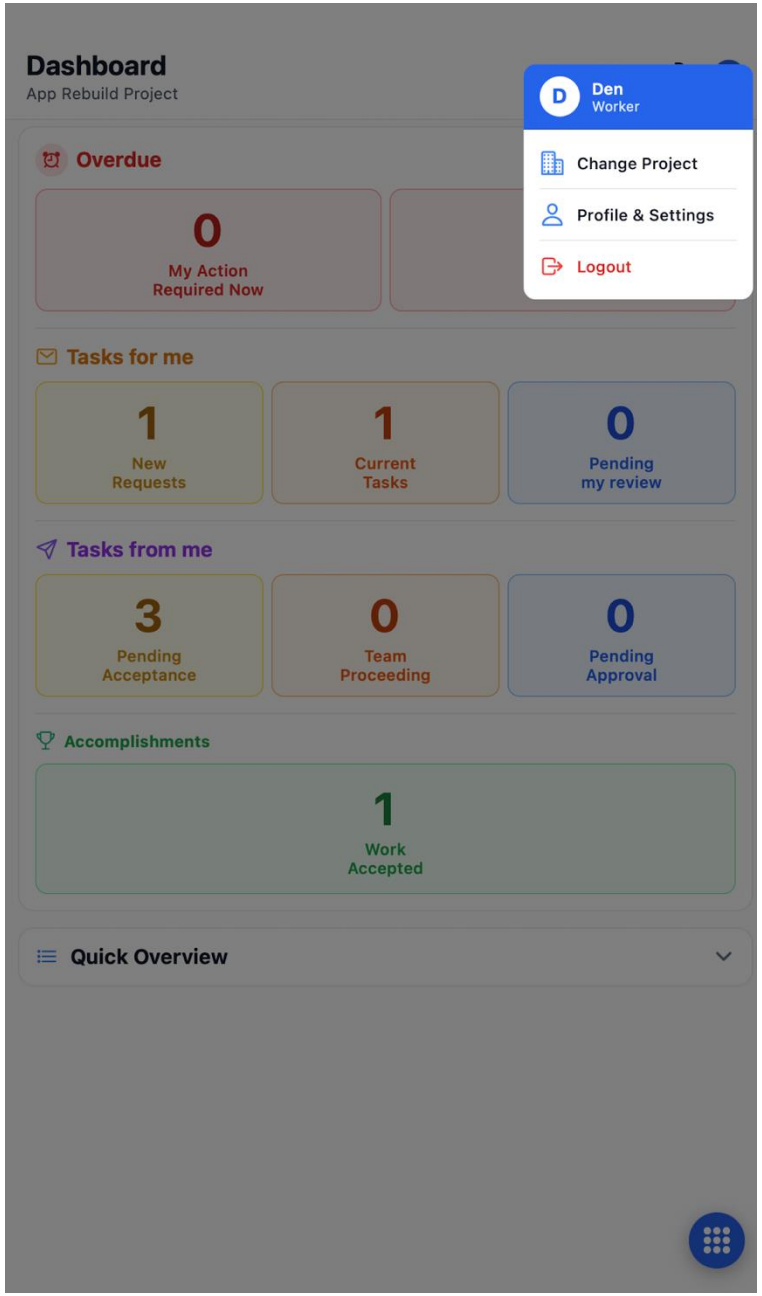
We should review the English version of the labels to see if we can simplify them.

Action Menu @ Dashboard Screen



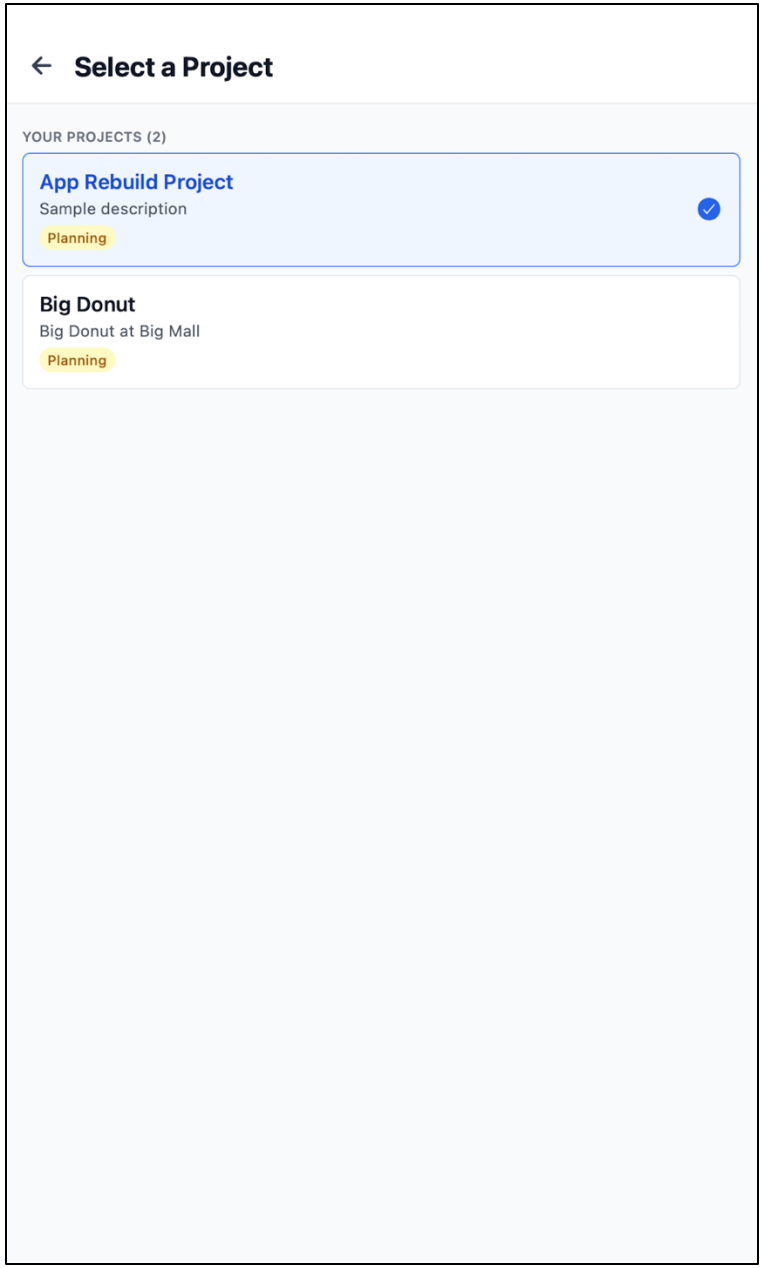
Item	English	Chinese
1	Reports	數據及報告
2	Search	搜尋
3	New Task	新增工作

User Menu @ Any Screen



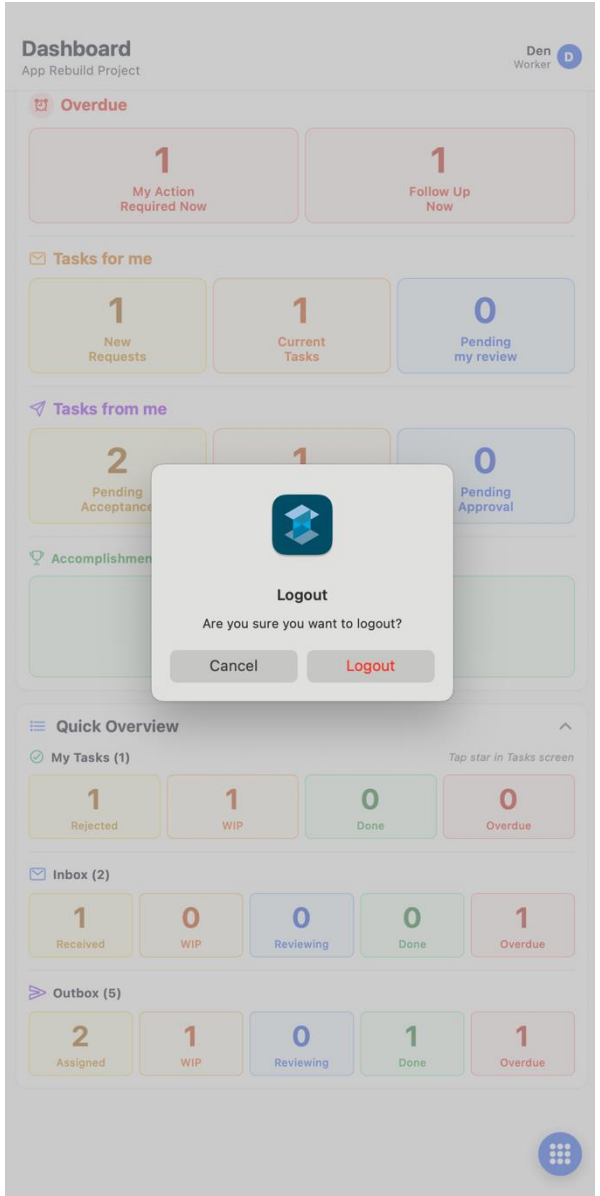
Item	English	Chinese
1	<Username>	<Username>
2	<Role>	<Chinese Version of Role>
3	Change Project	選擇項目
4	Profile & Settings	用家資料及設定
5	Logout	登出

Select a Project Screen



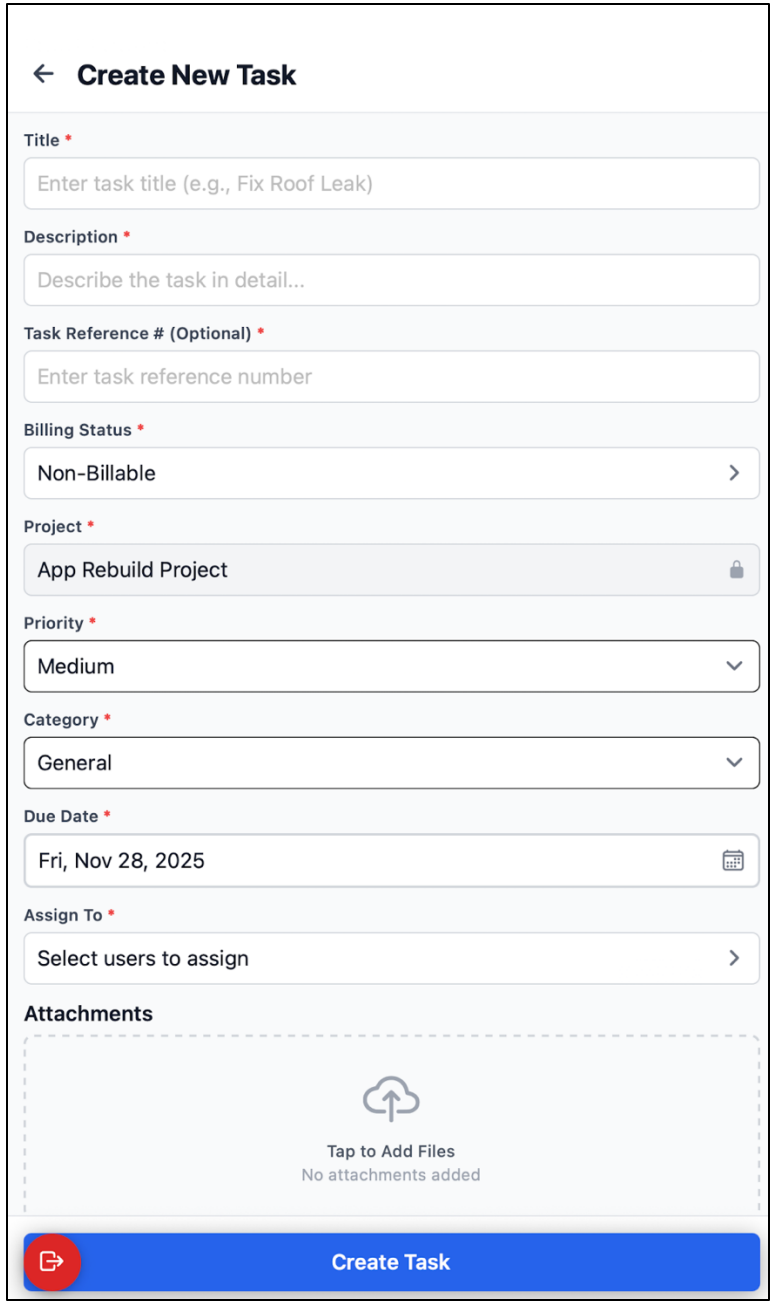
Item	English	Chinese
1	Select a Project	選擇項目
2	Your Projects (n)	你的項目

Logout Confirmation Prompt Pop-Up



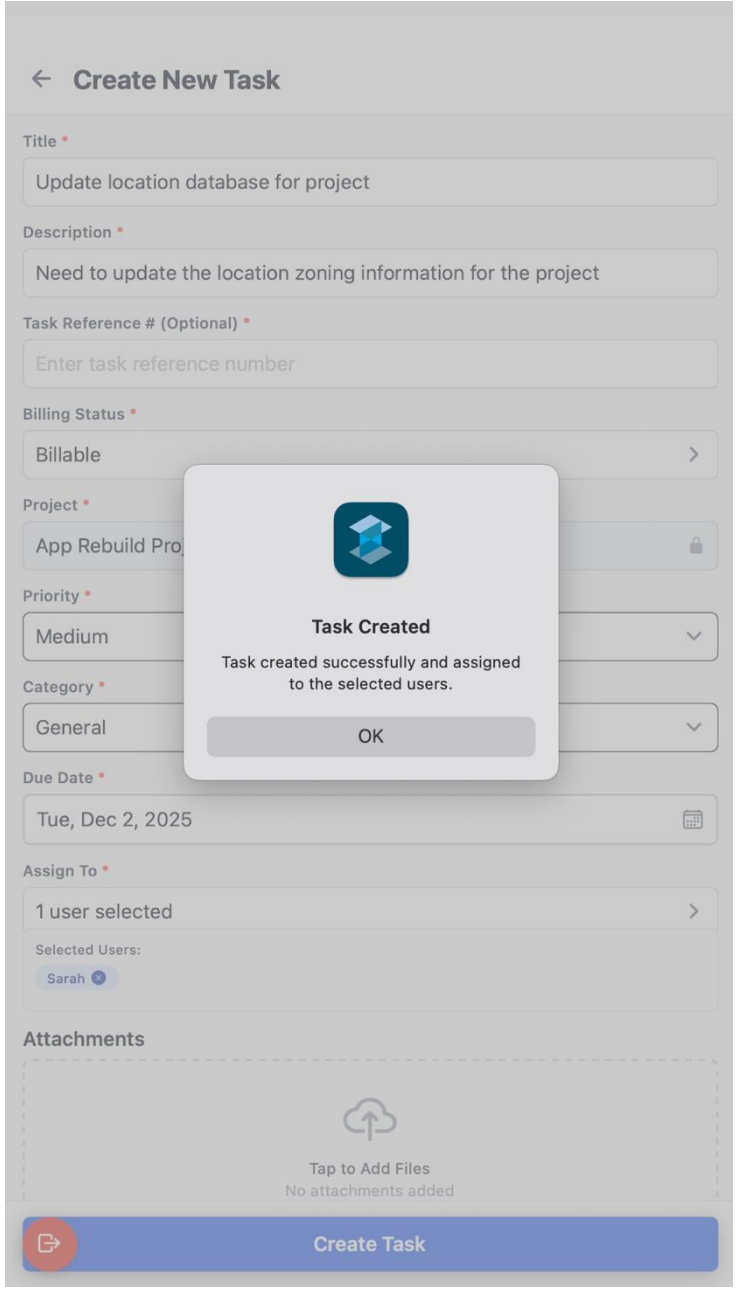
Item	English	Chinese
1	Logout	登出
2	Are you sure you want to logout	確認是否登出
3	Cancel	取消

Create New Task Screen



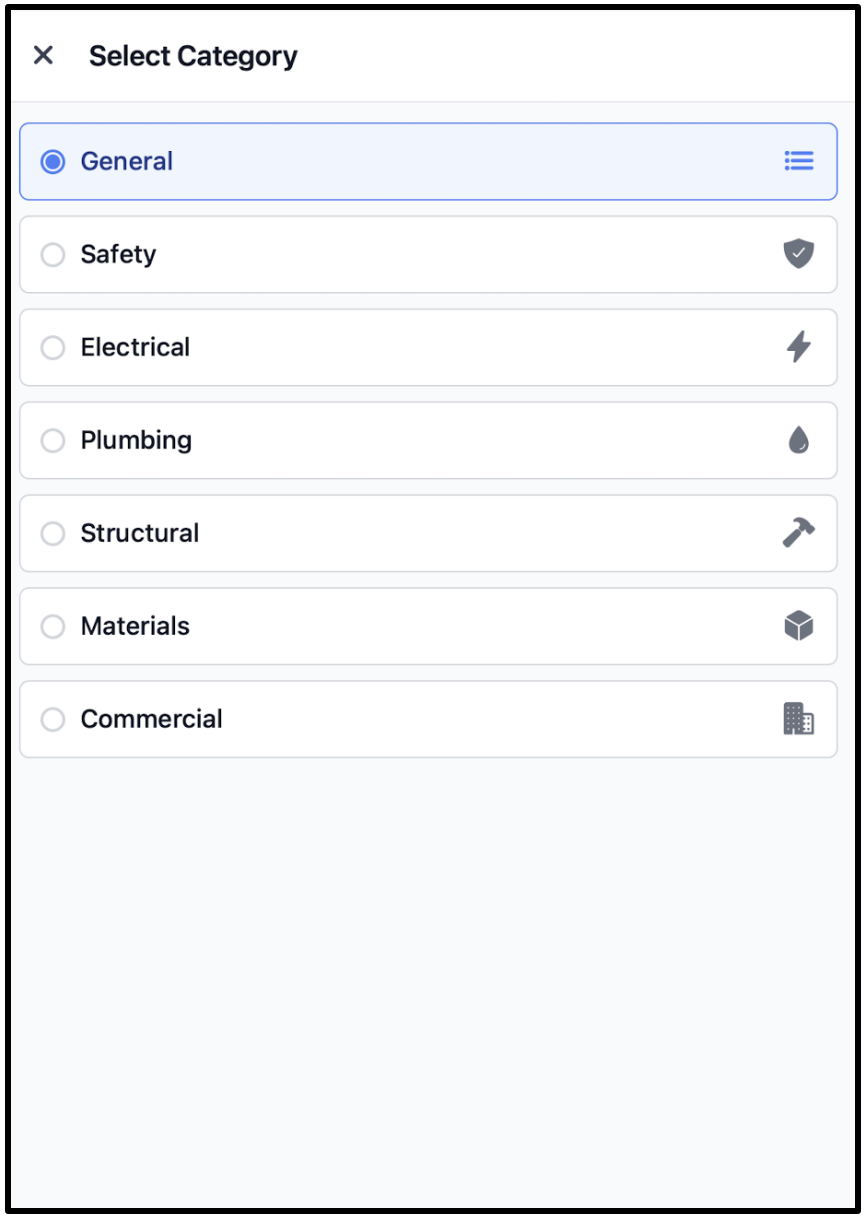
Item	English	Chinese
1	Create New Task	新增工作
2	Title	工作名稱
3	Enter task Title	輸入工作名稱
4	Description	工作內容
5	Describe the task in detail ...	描述工作內容
6	Task Reference (Optional)	工作參考
7	Enter task reference information	輸入工作參考資料
8	Billing Status	賬單狀態
9	Project	項目
10	Priority	排序
11	Category	類別
12	Due Date	到期日
13	Assign To	分配工人
14	Select users to assign	選擇分配工人
15	Attachments	附件
16	Tap to add files	點擊新增文件
17	No attachments added	沒有新增附件
18	Create Task	創建工作

Task Created Pop-Up Message



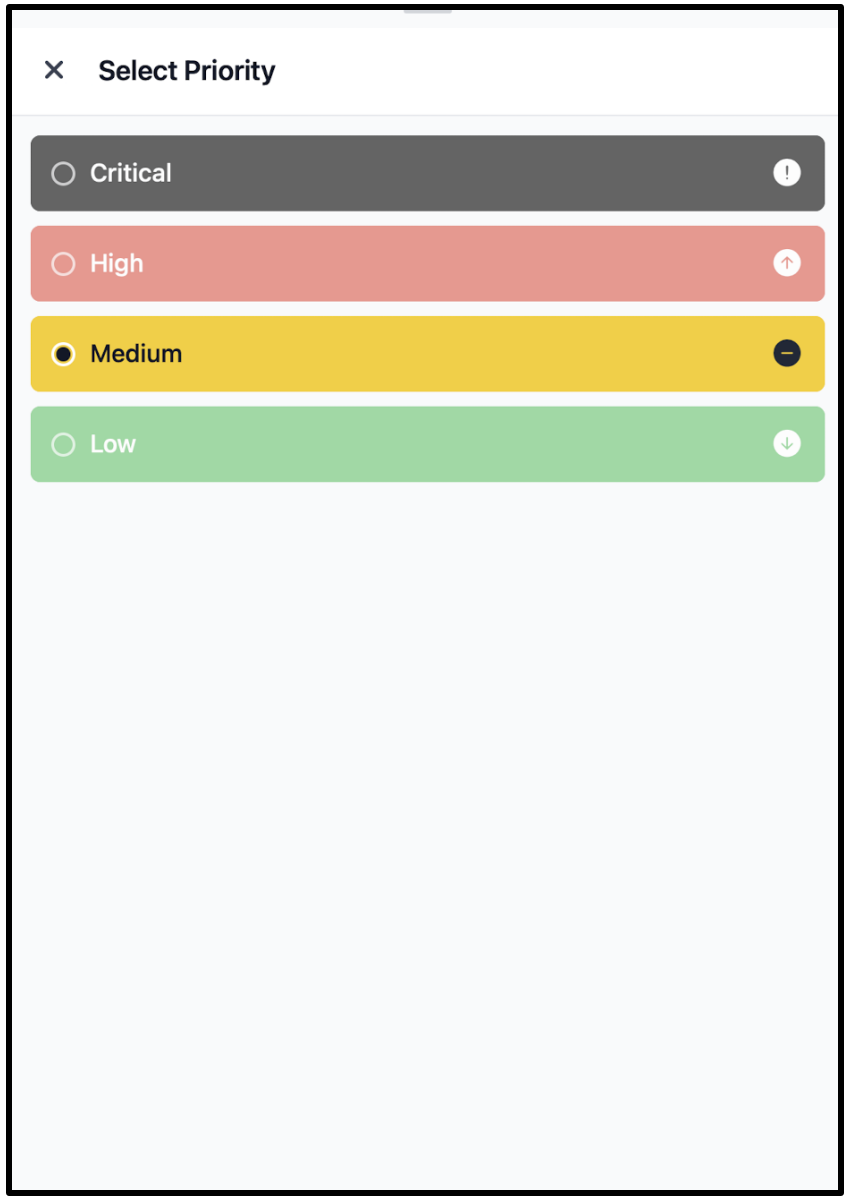
Item	English	Chinese
1	Task Created	工作創建完成
2	Task created successfully and assigned to the selected user(s).	工作創建成功及分派給相關人士
3	Ok	Ok

List of Category Modal



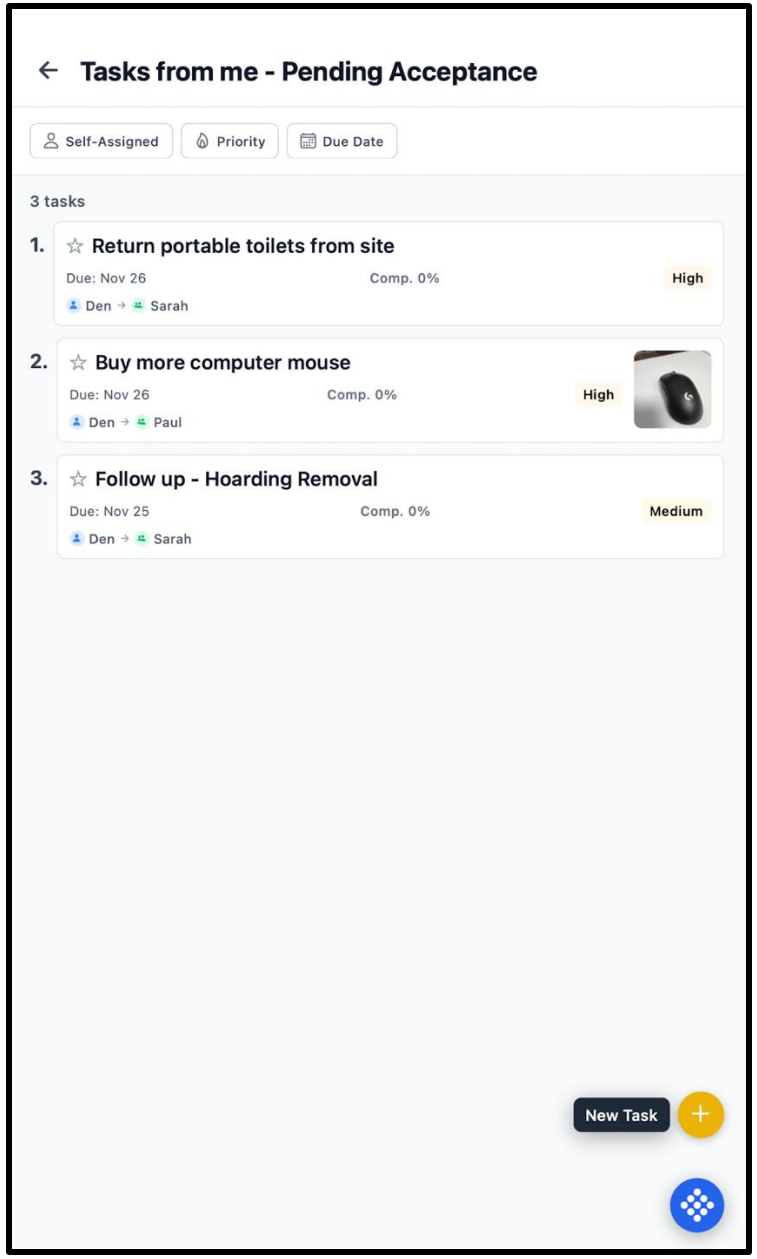
Item	English	Chinese
1	Select Category	選擇類別
2	General	一般
3	Safety	安全
4	Electrical	電工
5	Plumbing	渠務
6	Structural	結構
7	Materials	物料
8	Commercial	商務

List of Priority Modal



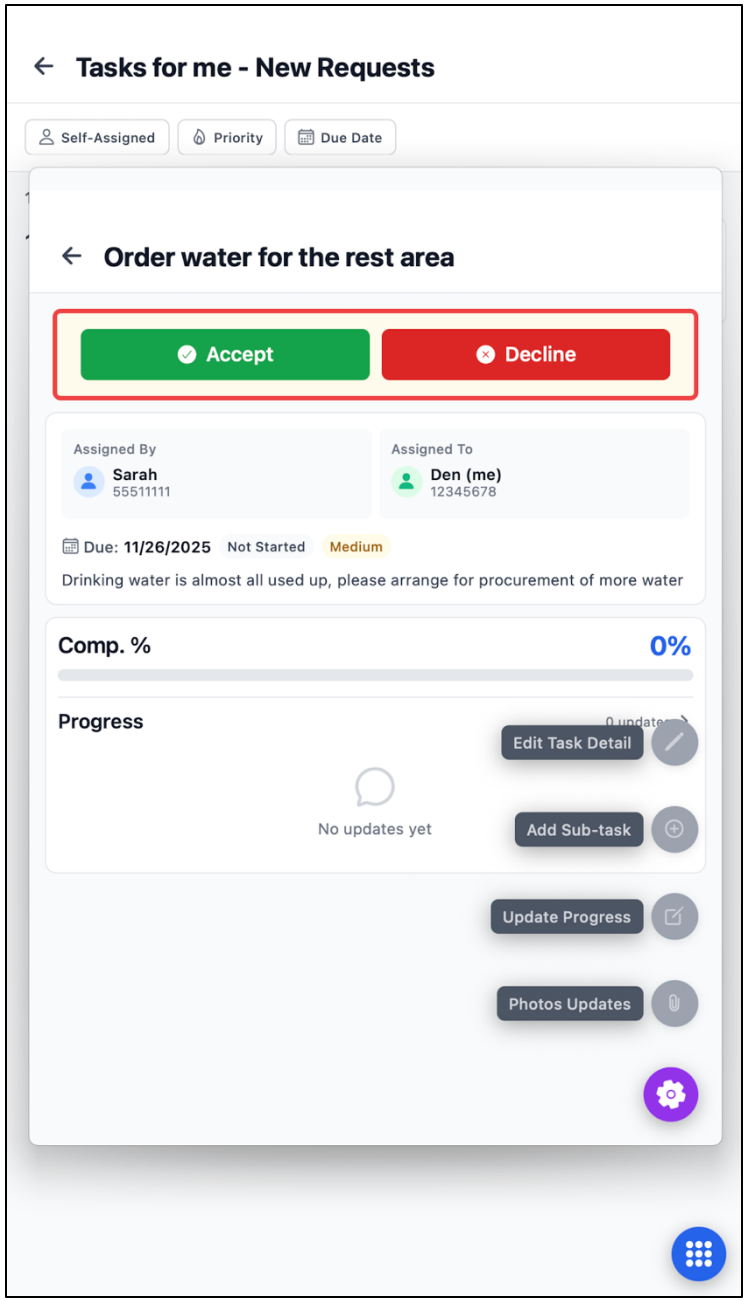
Item	English	Chinese
1	Select Priority	選擇排序
2	Critical	緊急
3	High	高
4	Medium	中
5	Low	低

Task List Screen – <Filter Name>



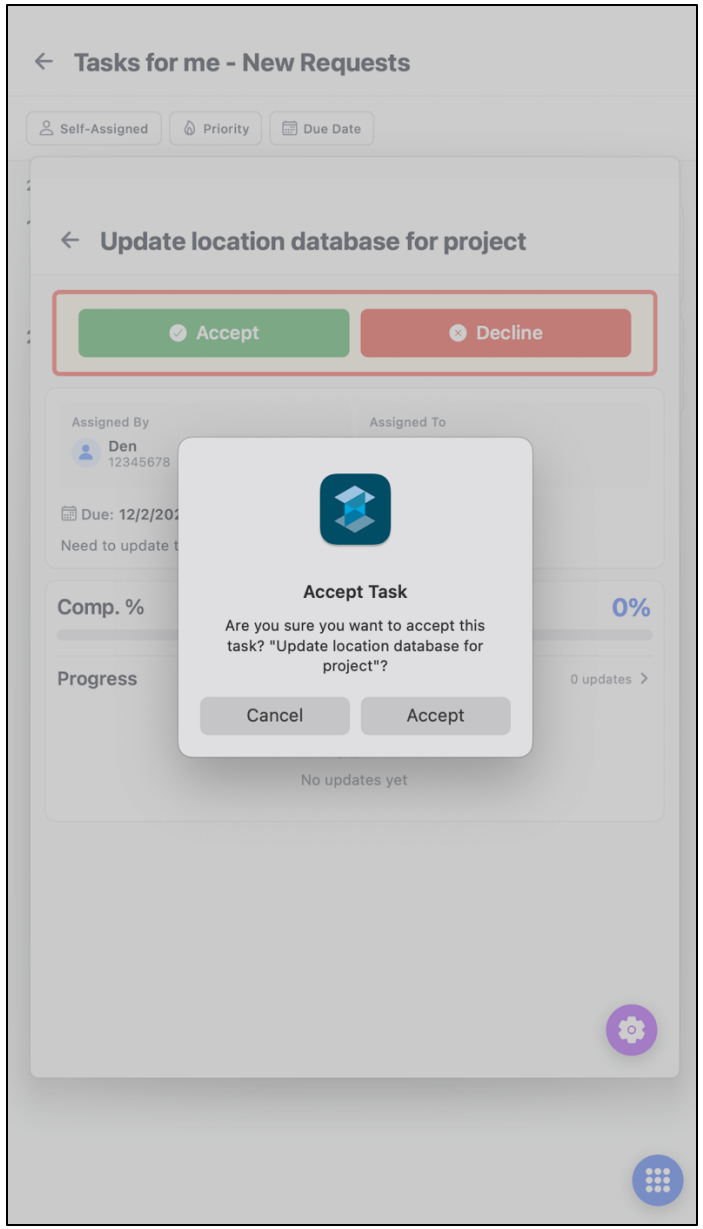
Item	English	Chinese
1	<List Page Name>	See <List Page Name> Slide
2	Self-Assigned	分配
3	Priority	排序
4	Due Date	到期日
5	# tasks	#工作
6	<Task Title>	<Task Title>
7	Due	到期日
8	Comp.	進度
9	<Priority Value>	<Priority Value in Chinese>

Task Details Screen – Yet to Accept



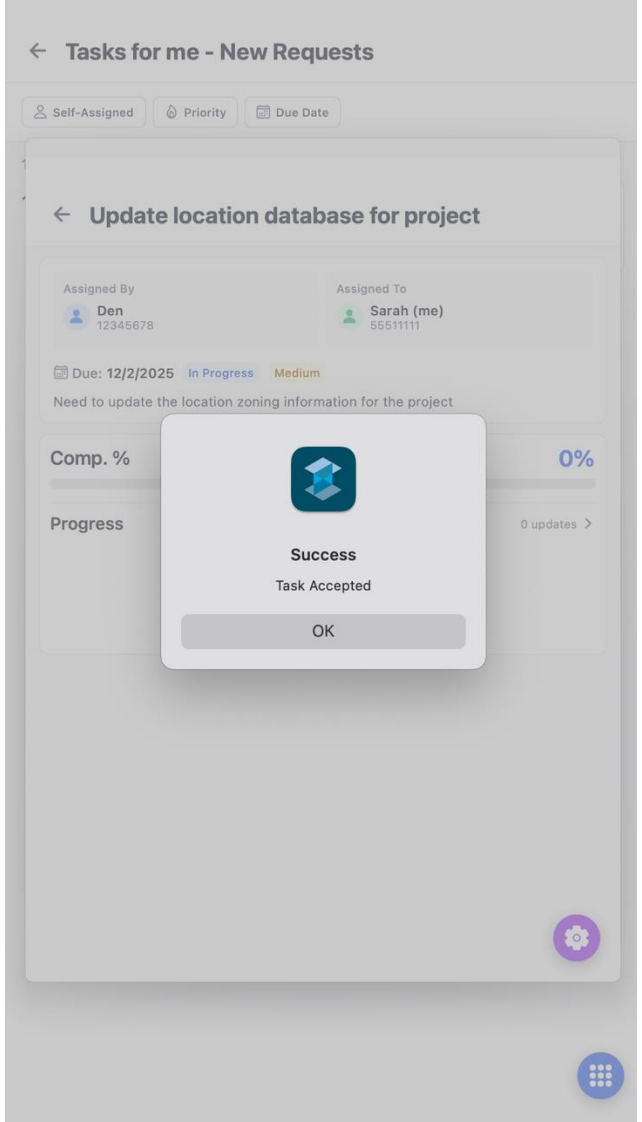
Item	English	Chinese
1	Tasks for me – New Request	我的工作 -新工作請求
2	Task Title	<Task Title>
3	Accept	接受
4	Decline	拒絕
5	Assigned by	分配者
6	Assigned to	被分配者
7	Due	到期日
8	Status (Not Started)	狀態
9	<Priority Value>	<Priority Value in Chinese>
10	Comp. %	進度%
11	Progress	進度內容
12	No updates yet	尚未有內容
13	Edit Task Detail	更改工作細節
14	Add Sub-task	新增子工作
15	Update Progress	更新進度
16	Photos Updates	相片更新

Task Details Screen – Accept Task Pop Up Message



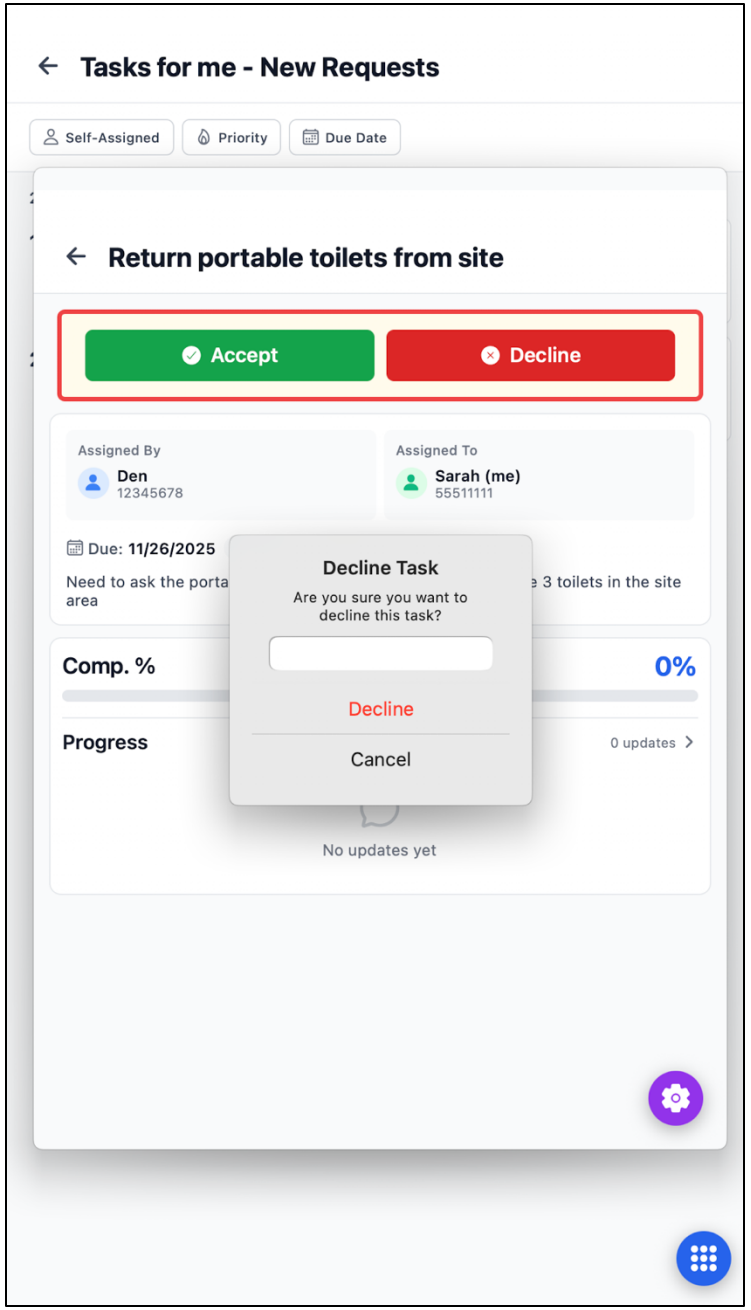
Item	English	Chinese
1	Accept Task	接受工作
2	Are you sure you want to accept this task? “Update location database for project”?	是否確認接受此工作：<Task Title>
3	Cancel	取消
4	Accept	接受

Task Details Screen – Accept Task Success Message



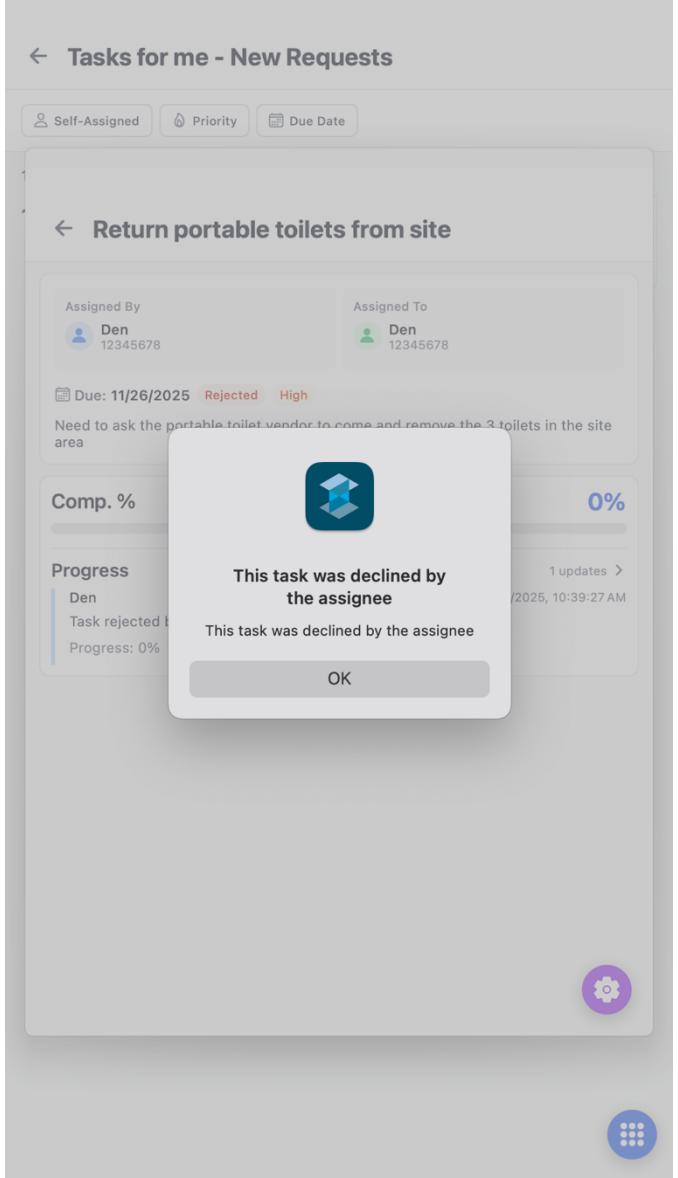
Item	English	Chinese
1	Success	成功
2	Task Accepted	工作接受成功
3	Ok	Ok

Task Details Screen – Decline Task Pop-Up Prompt



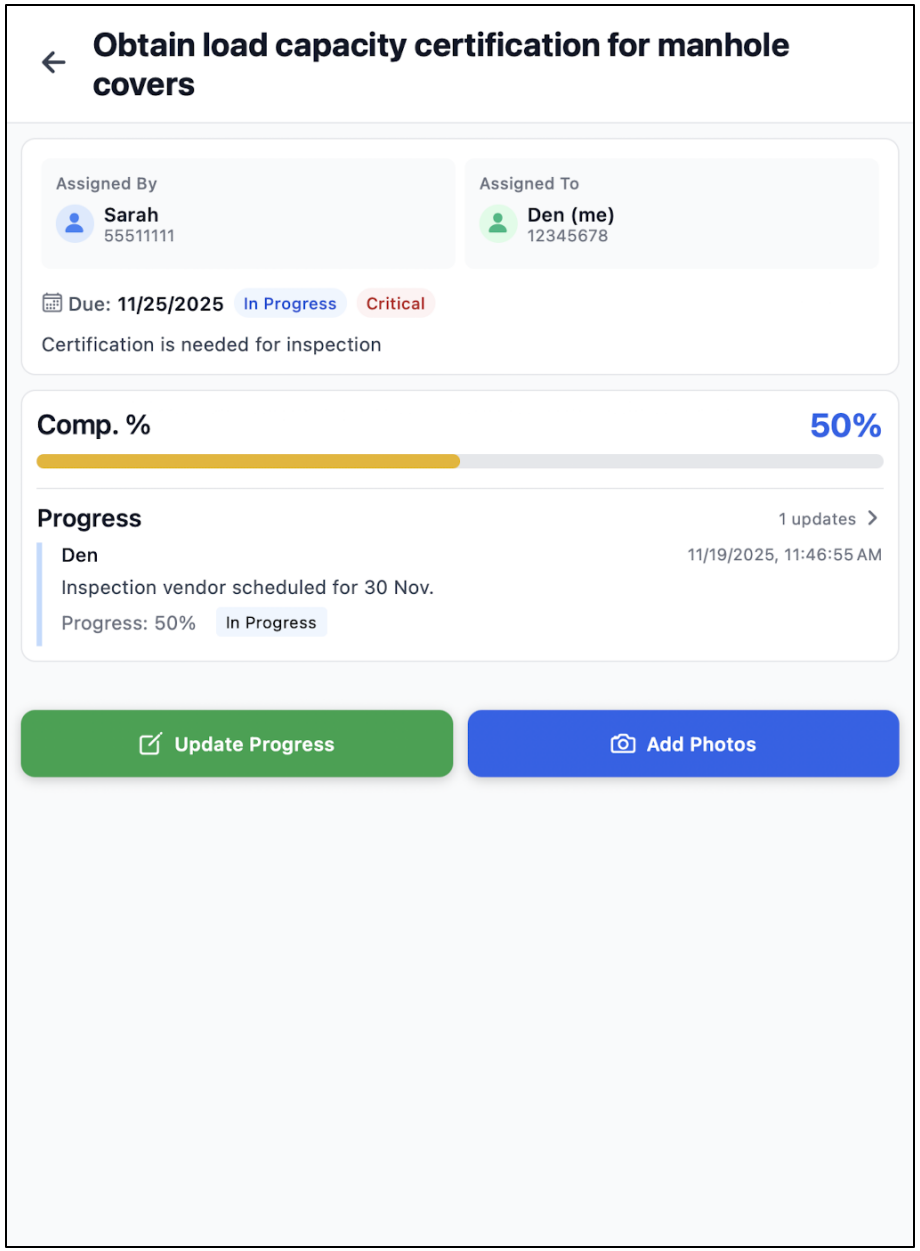
Item	English	Chinese
1	Decline Task	拒絕工作
2	Are you sure you want to decline this task?	是否確定拒絕此工作？
3	Decline	拒絕
4	Cancel	取消

Task Details Screen – Decline Confirmation Pop-Up Message



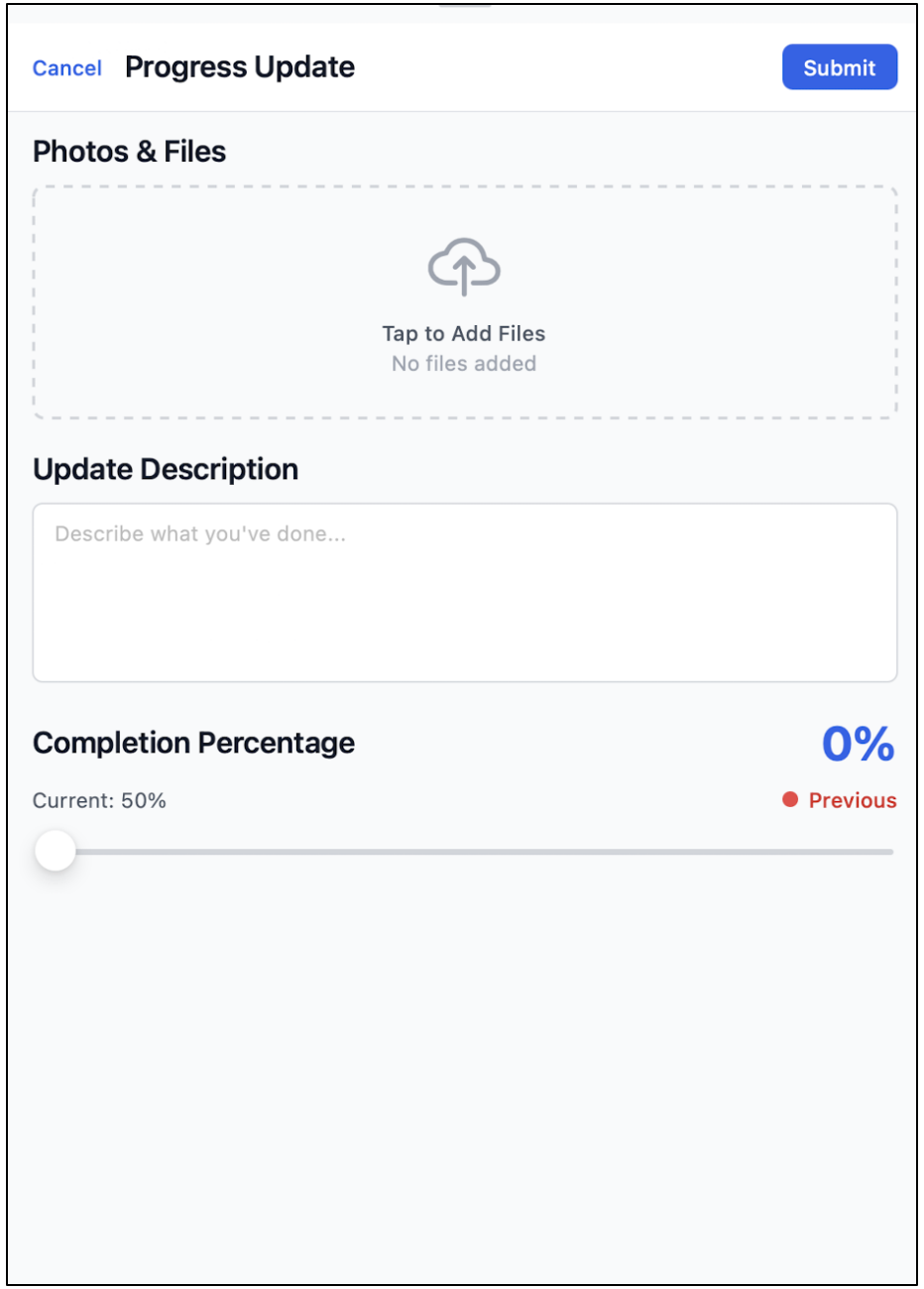
Item	English	Chinese
1	This task was declined by the assignee	此工作已被分配的工人拒絕
2	Ok	Ok

Task Details Screen



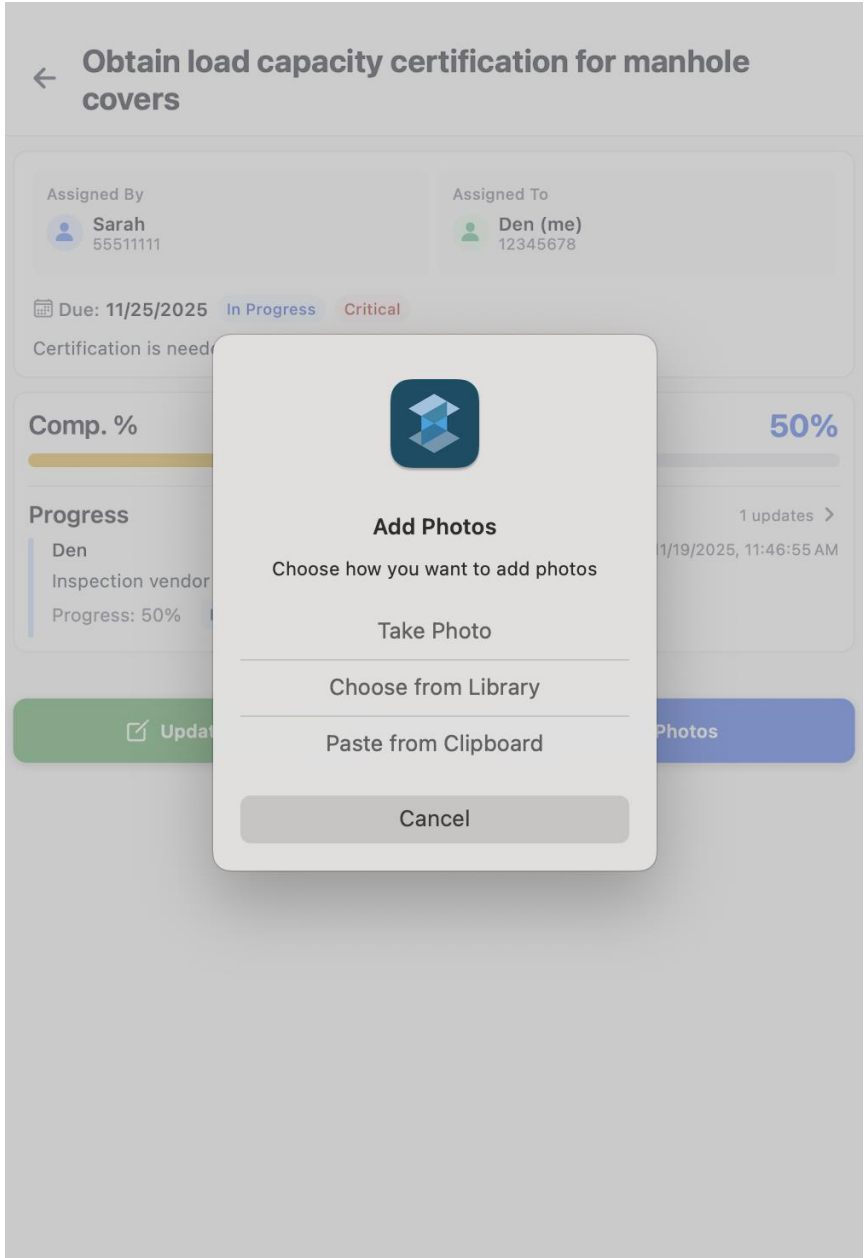
Item	English	Chinese
1	<Task Title>	<Task Title>
2	Assigned By	分配者
3	Assigned To	被分配者
4	Due	到期日
5	<Status Value>	<Status Value>
6	<Priority Value>	<Priority Value>
7	Comp %	進度%
8	Progress	進度內容
9	<#> updates	<#>次更新
10	Update Progress	更新進度
11	Add Photos	相片更新

Task Details Screen – Update Progress Modal



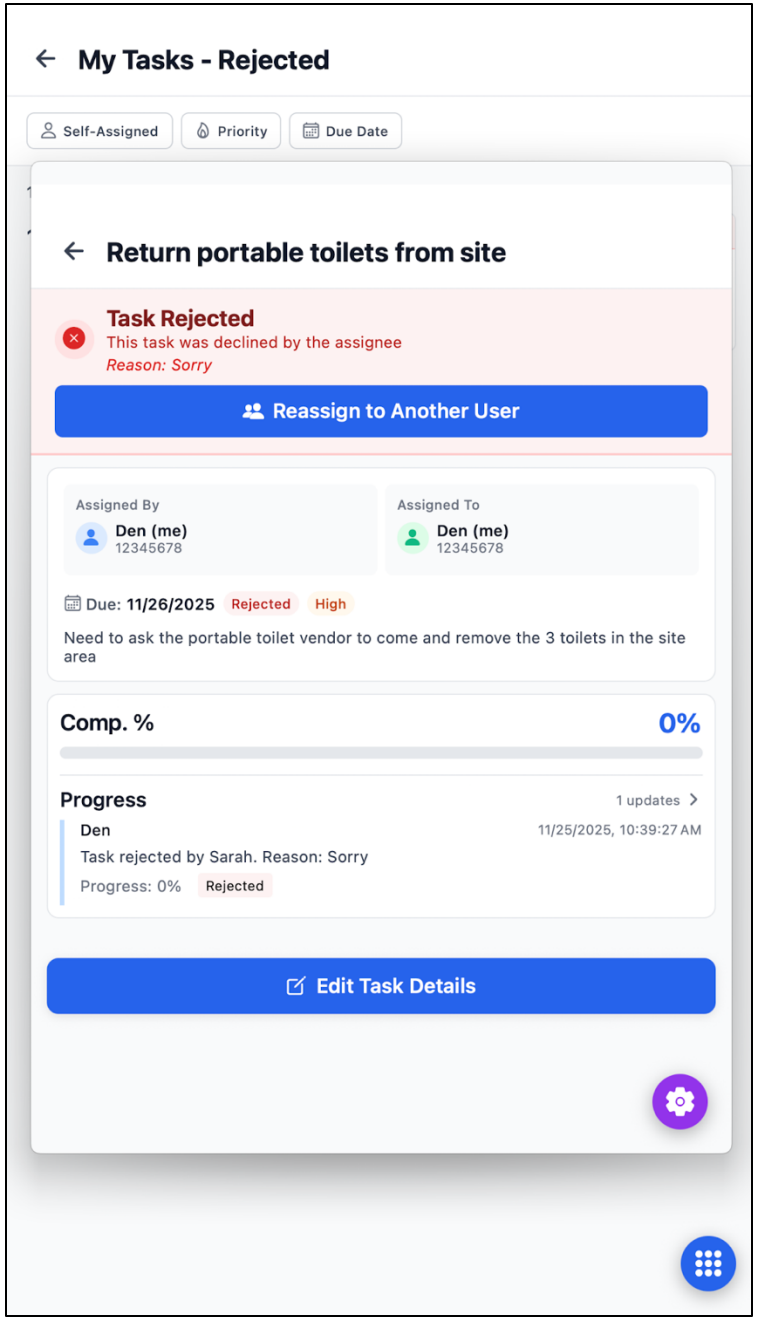
Item	English	Chinese
1	Cancel	取消
2	Progress Update	進度更新
3	Submit	提交
4	Photos & Files	相片&文件
5	Tap to Add Files	點擊新增文件
6	No files added	沒有新增文件
7	Update Description	進度更新內容
8	Describe what you've done ...	請描述進度內容
9	Completion Percentage	進度百分比
10	Current	現在
11	Previous	之前

Task Details Screen – Add Photos Pop-up Prompt



Item	English	Chinese
1	Add Photos	新增相片
2	Choose how you want to add photos	請選擇相片新增方法
3	Take Photo	影相
4	Choose from Library	從相簿選擇
5	Paste from Clipboard	從剪接簿貼上
6	Cancel	取消

Task Details Screen – Declined task details screen



Item	English	Chinese
1	<Task Title>	<Task Title>
2	Task Rejected	工作被拒絕
3	This task was declined by the assignee	此工作被工人拒絕
4	Reason:	原因
5	Reassign to Another User	分配給其他工人
6	Edit Task Details	更改工作內容

Profile Screen

Status